FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Page 4 — 3204 — 99 — 86

Province Ontario — District No. 99 Nipissing — S. District No. West — {Enumeration District / District du recenseur} No. 16 — {in / dans} Springer township — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Pierre Marchildon — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITY. / INFIRMITÉ.		
Dwelling House / Maison habitée	Family, reckoned or habitation / Famille, ménage ou habitation	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or ward or municipality if in township or parish. Street and house number, if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou lieu municipal si dans un canton ou paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détail.)	Sex. / Sexe	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si né dans l'Amérique du Nord, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou distinct de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State whether employed, as wage-earner, on farm, in factory, in office, in shop, store, etc. / Mentionner si la personne est employée, à titre de salariée, sur la ferme, dans une fabrique, un bureau, un magasin, une boutique, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines occupées en 1910 à l'emploi ou au métier.	Weeks employed in 1910 otherwise than at chief occupation or trade. / Nombre de semaines occupées en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou du métier.	Date of commencement of present employment, if not employed at date of census. / Date à laquelle l'emploi actuel a commencé, si la personne n'était pas employée à la date du recensement.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents. / Contre accidents.	Cost of insurance in calendar year. / Coût de l'assurance le cannée civile.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée ordinairement.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	Blind. / Aveugle.	Insane or idiotic. / Aliéné ou idiot.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Maisonneuve Jos	Lot 1 con B	M	Chef	M	Mars	1874	37	Ontario			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Aucun			Am	Am	Oui											Oui	Oui	Anglais				
2		" Eliza	"	F	Epouse	M	Sept	1887	24	Ontario			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																	Oui	Oui	Anglais				
3		" Lucienne	"	F	Fille	C	Nov	1908	4	Ontario			Français	Canadien	Cath R.																								
4		" Anetta	"	F	Fille	C	Juillet	1909	1	Ontario			Français	Canadien	Cath R.																								
5		" Gosfold	"	M	Fils	C	Mars	1911	9m	Ontario			Français	Canadien	Cath R.																								
6	2	Vaillant Theophile	Lot 1 con B	M	Chef	M	Octobre	1870	40	Quebec			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Aucun			Am	Am	Oui											Oui	Oui	Fr				
7		" Elizabeth	"	F	Epouse	M	Août	1866	44	Quebec			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																	Oui	Oui	Fr				
8		" Ruben	"	M	Fils	C	Janv	1888	22	Quebec			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																	Oui	Oui	Fr				
9		" John	"	M	Fils	C	Août	1892	18	Ontario			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																	Oui	Oui	Fr				
10		" Willie	"	M	Fils	C	Nov	1894	14	Ontario			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																	Oui	Oui	Fr				
11	3	Maisonneuve Ovila	Lot 1 con A	M	Chef	M	Dec	1874	36	Ontario			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Aucun			Am	Am	Oui								1560	3 mois	23		Oui	Oui	Fr				
12		" Albina	"	F	Epouse	M	Sept	1882	28	E.U.	1887		Français	Canadien	Cath R.	Aucun																	Oui	Oui	Fr				
13		" Ernest	"	M	Fils	C	Mai	1901	10	Ontario			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																10	Oui	Oui	Fr				
14		" Euphemie	"	F	Fille	C	Octobre	1903	8	Ontario			Français	Canadien	Cath R.																	10	Oui	Oui	Fr				
15		" Jeanne	"	F	Fille	C	Avril	1905	6	Ontario			Français	Canadien	Cath R.																	4	Oui	Oui	Fr				
16		" Irène	"	F	Fille	C	Dec	1906	5	Ontario			Français	Canadien	Cath R.																								
17		" Lorette	"	F	Fille	C	Fev	1909	2	Ontario			Français	Canadien	Cath R.																								
18		" Gilbert	"	M	Fils	C	Nov	1910	9m	Ontario			Français	Canadien	Cath R.																								
19	4	Davison Jas	Lot 2 con A	M	Chef	M	Jan	1857	54	Ontario			Ecossais	Canadien	Cath Re	Cultivateur	Aucun			Am	Am	Oui											Oui	Oui	Fr				
20		" Phebi	"	F	Epouse	M	Dec	1864	48	Quebec			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																	Oui	Oui	Fr				
21		" Francis	"	M	Fils	C	Oct	1892	18	Ontario			Ecossais	Canadien	Cath R.	Aucun																	Oui	Oui	Fr				
22		" Sevigny Joseph	"	M	Gendre	M	Janv	1890	21	Quebec			Français	Canadien	Cath R.	Cuisinier	Aucun	Hotel	Oui	Am	Am	Oui			50		100	1000					Oui	Oui	Fr				
23		" Elizabeth	"	F	Epouse	M	Sept	1890	20	Ontario			Ecossais	Canadien	Cath Re	Aucun																	Oui	Oui	Fr				
24	2	Dil Charles	"	M	Gendre	M	Février	1883	28	Ontario			Français	Canadien	Cath R.	Maçon	Aucun			Am	Am	Oui			20		60	900					Oui	Oui	Anglais	Fr			
25		" Lucy	"	F	Epouse	M	Octobre	1892	18	Ontario			Ecossais	Canadien	Cath R.	Aucun																	Oui	Oui	Fr				
26	5	Davison John	Lot 1 con B	M	Chef	M	Jan	1888	22	Ontario			Ecossais	Canadien	Cath Re	Cultivateur	Aucun			Am	Am	Oui								1000	3 mois	1600		Oui	Oui	Fr				
27		" Virginie	"	F	Epouse	M	Mars	1888	23	Ontario			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																	Oui	Oui	Fr				
28	6	Tremblay Alfred	Lot 3 con B	M	Chef	M	Nov	1873	37	Ontario			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Aucun			Am	Am	Oui												Non	Non	Fr				
29		" Melvina	"	F	Epouse	M	Dec	1883	27	Ontario			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																	Oui	Oui	Fr				
30		" Damase	"	M	Fils	C	Dec	1904	7	Ontario			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																	Oui	Oui	Fr				
31		" Emerie	"	M	Fils	C	Juillet	1897	13	Ontario			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																10	Oui	Oui	Fr				
32		" Joseph	"	M	Fils	C	Dec	1904	6	Ontario			Français	Canadien	Cath R.																	10	Oui	Oui	Fr				
33		" Jeanne	"	F	Fille	C	Janvier	1900	3	Ontario			Français	Canadien	Cath R.																								
34		" Edmond	"	M	Fils	C	Mars	1911	9m	Ontario			Français	Canadien	Cath R.																								
35	7	Leblanc Eugene	Lot 3 con B	M	Chef	M	Dec	1870	39	Ontario			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Chef			Non	Oui	Oui	Journalier		26		60	400		1500	5 mois	1920		Oui	Oui	Fr				
36		" Emilia	"	F	Epouse	M	Juillet	1878	32	Quebec			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																	Oui	Oui	Fr				
37		" Joseph	"	M	Fils	C	Juillet	1893	17	Ontario			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																	Oui	Oui	Fr				
38		" Cora	"	F	Fille	C	Janvier	1895	13	Ontario			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																10	Oui	Oui	Fr				
39		" Emilien	"	M	Fils	C	Juillet	1901	7	Ontario			Français	Canadien	Cath R.																	10	Oui	Oui	Fr				
40		" Ernest	"	M	Fils	C	Dec	1904	6	Ontario			Français	Canadien	Cath R.																	10	Oui	Oui	Fr				
41		" Irène	"	F	Fille	C	Octobre	1908	2	Ontario			Français	Canadien	Cath R.																								
42		" Hector	"	M	Fils	C	Avril	1911	9m	Ontario			Français	Canadien	Cath R.																								
43	8	Clement Ovide	Lot 3 con A	M	Chef	M	Mars	1879	32	Quebec			Français	Canadien	Cath R.	Bucherons				Non	Oui	Non	Chantier	6 pr	50		60	500		1500	5 mois	23		Oui	Oui	Fr				
44		" Irma	"	F	Epouse	M	Octobre	1878	32	Quebec			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																	Oui	Oui	Fr				
45		" Joseph	"	M	Fils	C	Juin	1904	6	Ontario			Français	Canadien	Cath R.																	4	Oui	Oui	Fr				
46		" Onesime	"	M	Fils	C	Juin	1907	3	Ontario			Français	Canadien	Cath R.																								
47		" Amedée	"	M	Fils	C	Février	1909	2	Ontario			Français	Canadien	Cath R.																								
48		" Theodore	"	M	Fils	C	Janvier	1910	1	Ontario			Français	Canadien	Cath R.																								
49	9	Evitard Calixte	Lot 3 con A	M	Chef	M	Mars	1863	48	Quebec			Français	Canadien	Cath R.	Fermier				Non	Oui	Non			24		60	800	45	500	3 mois	1800								
50		" Rose	"	F	Epouse	M	Août	1864	47	Quebec			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																								